



NY EUROPEISK DRAMATIK PÅ DRAMATEN& MED POLSKA FÖRFATTAREN DOROTA MASŁOWSKA

Kungl. Dramatiska Teatern
Målarsalen
13 mars, kl 19.00

Samtalet sker på svenska, engelska och polska med tolk.

Fritt inträde (OBS! begränsat antal platser)

<http://www.dramaten.se/dramaten/Kalendarium/2008/Dramaten-ny-europeisk-dramatik-Dorota-Masłowska/>

Dorota Masłowska, en av Europas hetaste dramatiker och romanförfattare, kommer nu för andra gången till Sverige. Möt henne i ett samtal med dramaturgen och översättaren Marc Matthiesen om hennes författarskap, om språk och tillhörighet, nationalitet och konst.

Samtalet är en del av en samtalsserie med framstående europeiska dramatiker i samarbete med Polska Institutet, Goethe-institutet, Rumänska kulturinstitutet och Italienska kulturinstitutet. Utgångspunkten är dramatikers och teaterkonstens roll i dagens Europa. Hur förhåller sig teatern och framför allt dess textförfattare till samtiden?

Utöver samtalet bjuds det på läsningar dramatiserade av Natalie Ringler, dels ur romanen *Drottningens påfågel*, dels ur mejldagboken *New York I love you but you are bringing me down: breven till Bijou*. Det är första gången som dessa texter framförs på svenska.

Natalie Ringler gjorde 2010 succéuppsättningen av Dorota Masłowskas *Metallflickan* på Teater Galeasen. Senare samma år fortsatte hon med Masłowskas *Två fattiga rumäner som talar polska* på Folkteatern i Göteborg.

Stycket (...) blandar inspiration från polska absurdister, Beckett och moderna engelska dramatiker som Martin McDonagh – särskilt sättet på vilket han förmedlar aggressioner

genom språkligt, konfrontativt våld. En intelligent och drastisk pjäs, skickligt översatt – skrev Svenska Dagbladets Lars Ring om Dorota Maslowskas pjäs.

... där Maslowska så uppfriskande drastiskt driver med, inte bara med en polsk, utan kanske också en europeisk belägenhet – pjäsens undertitel är ju "Mellan oss är det bara bra" – sammanfattade Maria Edström från Sveriges Radio.

Dorota Maslowska (född 1983) har rosats för sitt innovativa språk och sina knivskarpa betraktelser av livet i Polen idag. Hennes debut, romanen *Polskryskt krig under rödvit flagg*, från 2002 blev en sensationell framgång. Boken blev snabbt en skandalsuccé och betraktades som den stora generationsromanen, både genom författarens ringa ålder (19 år) och det kontroversiella ämnet (marginaliserade ungdomars vardag i ett postkommunistiskt Polen).

2005 kom *Drottningens påfågel*, en roman i hiphoprytm som med distans och lätt cynisk ironi skildrar livet i Warszawas kändis- och musikerkratsar. Romanen belönades med det prestigefyllda NIKE-priset (Polens motsvarighet till Augustpriset). Hennes andra pjäs, *Metallflickan (Mellan oss är det bara bra)* uruppfördes bl a på Schaubühne (svensk premiär på Teater Galeasen i februari 2010).

Fot. K. Sliwa

Intresserad av att boka en intervju med Dorota Maslowska? - kontakta Klaudia Krzepicka, Polska institutets pressansvarig: k.krzepicka@polskainstitutet.se, T: 08 50 57 50 73